EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE

af 5. april 1995

om meddelelse af decharge til Kommissionen for forvaltningen af EKSF for regnskabsåret 1993

(95/222/EKSF)

EUROPA-PARLAMENTET,

— der henviser til følgende tal [1] i EKSF's årsregnskab pr. 31. december 1993 og Revisionsrettens beretning af 30. juni 1994, hvori den bekræfter, at dette årsregnskab giver et retvisende billede af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskabs finansielle stilling pr. 31. december 1993, og af resultatet for det regnskabsår, der afsluttedes pr. 31. december,

1. giver Kommissionen decharge for forvaltningen af EKSF for regnskabsåret 1993 (til orientering vedlægges endvidere tallene for gennemførelsen af aktionsbudgettet for regnskabsåret 1993);

2. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen med bemærkningerne til Rådet, Kommissionen, Revisionsretten og Det Rådgivende Udvalg for EKSF samt at sørge for, at de offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* (L-udgaven).

Generalsekretær	*Formand*
Enrico VINCI	Klaus HÄNSCH

[1] Se tabellerne vedlagt denne afgørelse (*Kilde:* EFT C 211 af 2. 8. 1994).

Balance pr. 31. december 1993

(beløb udtrykt i ecu)

— Inden fordeling af resultaterne —

AKTIVER

	31. december 1993		31. december 1992	
Tilgodehavender i centralbanker		1 179 187		530 675
Tilgodehavender i kreditinstitutter				
— på anfordring	22 027 113		56 203 772	
— med aftalt løbetid eller på opsigelse	418 119 954		651 975 632	
— lån	3 550 197 206		3 433 388 311	
I alt		3 990 344 273		4 141 567 715
Tilgodehavender hos kunder:				
— lån	4 126 203 226		4 267 090 339	
— afgifter	13 567 192		14 719 767	
— bøder	1 615 162		1 615 162	
— godtgørelser	540 499		—	
I alt		4 141 926 079		4 283 425 268
Obligationer og andre værdipapirer med fast afkast:				
— udstedt af det offentlige	1 379 534 947		1 220 874 572	
— udstedt af andre	322 038 071		267 724 137	
I alt		1 701 573 018		1 488 598 709
Materielle og immaterielle aktiver		12 886 095		6 523 098
Andre aktiver		68 555 368		7 696 871
Periodeafgrænsningsposter		334 866 210		342 872 269
AKTIVER I ALT		10 251 330 230		10 271 214 605

— Inden fordeling af resultaterne —

PASSIVER

	31. december 1993		31. december 1992	
FORPLIGTELSER OVER FOR TREDJEMAND				
Gæld til kreditinstitutter:				
— på anfordring	0		5 840 231	
— med aftalt løbetid eller på opsigelse	438 779		0	
— lån	2 745 123 621		2 985 338 811	
I alt		2 745 562 400		2 991 179 042
Gæld stiftet ved udstedelse af værdipapirer:		4 585 526 867		4 341 279 392
Andre passiver		405 814 982		365 986 897
Periodeafgrænsningsposter		270 264 348		284 938 605
Hensættelse til tab og omkostninger		5 296 750		5 805 666
Forpligtelser vedr. EKSF's aktionsbudget		1 361 211 011		1 283 153 200
Forpligtelser over for tredjemand		9 373 676 358		9 272 342 802
NETTOFORMUE				
Hensættelse til finansiering af EKSF's aktionsbudget		209 566 925		307 348 557
RESERVER:				
— garantireserve	429 885 000		429 885 000	
— særlig reserve	166 980 000		188 980 000	
— tidligere pensionsfond	58 923 329		57 469 977	
I alt		655 788 329		676 334 977
Opskrivningshenlæggelser		10 684 405		13 294 511
Overførsel fra tidligere år		440 406		20 418
Regnskabsårets resultat		1 173 807		1 873 340
Nettoformue i alt		877 653 872		998 871 803
PASSIVER I ALT		10 251 330 230		10 271 214 605

Resultatopgørelse for det regnskabsår, der afsluttedes pr. 31. december 1993

(Beløb udtrykt i ecu)

UDGIFTER

	31. december 1993		31. december 1992	
Renteudgifter og lignende udgifter:		938 822 283		953 779 896
Provisionsudgifter		2 160 026		2 243 917
Tab på finansielle transaktioner:				
— realiseret valutakurstab	1 528		217 196	
— kurstab på værdipapirer	1 113 477		3 514 185	
— værdiregulering vedrørende værdipapirer	0		0	
I alt		1 115 005		3 731 381
Administrationsomkostninger		5 000 000		5 000 000
Værdireguleringer vedrørende materielle aktiver		955 729		782 977
Andre driftsomkostninger		362 862		572 287
Afskrivninger på tilgodehavender samt hensættelser til eventualforpligtelser og øvrige forpligtelser				
— afskrivninger på tilgodehavender	53 754 973		92 673 296	
— hensættelser til tab og omkostninger	345 101		355 166	
I alt		54 100 074		93 028 462
Driftsudgifter i alt		1 002 515 979		1 059 138 920
Tab på lån		39 277 925		—
Ekstraordinære udgifter		123 665		277 845
Omregningsforskel		2 610 106		0
Hensættelser til opskrivningshenlæggelser		0		5 520 666
Retlige forpligtelser i regnskabsåret		531 215 791		477 217 432
Hensættelser til finansiering af EKSF's aktionsbudget		89 309 169		235 733 395
Udgifter i alt		1 665 052 635		1 777 888 258
Regnskabsårets resultat		1 173 807		1 873 340
I ALT		1 666 226 442		1 779 761 598

INDTÆGTER

	31. december 1993		31. december 1992	
Renteindtægter og lignende indtægter (heraf renteindtægter på værdipapirer med fast afkast: 143 666 210 i 1993 og 124 484 602 i 1992)		1 141 835 677		1 171 719 636
Fortjeneste på finansielle aktioner:				
— realiserede valutakursgevinster	74 934		10	
— kursgevinst på værdipapirer	44 799 905		8 986 656	
— tilbageførsel af værdiregulering vedrørende værdipapirer	8 324 241		318 420	
I alt		53 199 080		9 305 086
Tilbageførsel af afskrivninger på tilgodehavender samt hensættelser				
— tilbageførsel af afskrivninger på tilgodehavender	39 253 979		1 534 081	
— tilbageførsel af hensættelser til tab og omkostninger	367 256		1 789 949	
I alt		39 621 235		3 324 030
Andre driftsindtægter		1 747 126		1 197 236
Driftsindtægter i alt		1 236 403 118		1 185 545 988
Omregningsforskel		0		5 520 666
Tilbageførsel af opskrivningshenlæggelser		2 610 106		0
Indtægter i forbindelse med aktionsbudgettet		217 116 791		222 251 936
Tilbageførsel af hensættelser til finansiering af EKSF's aktionsbudget		188 096 427		313 304 101
Tilbageførsel af hensættelser af bøder, der forventes inkasseret		0		138 907
Tilbageførsel vedrørende garantireserven / den særlige reserve		22 000 000		53 000 000
INDTÆGTER I ALT		1 666 226 442		1 779 761 598

Gennemførelse af EKSF's aktionsbudget

(ECU)

	31. december 1993	31. december 1992
GENNEMFØRELSE AF BUDGETTET		
Udgifter :		
— administrationsomkostninger	5 000 000	5 000 000
— retlige forpligtelser	531 215 791	477 217 432
— diverse	0	243 505
Udgifter i alt	536 215 791	482 460 937
Indtægter :		
— afgifter	121 253 971	146 473 186
— diverse	20 572	11 945
— bortfald af retlige forpligtelser	94 040 390	75 768 132
— tilbageførsel af overskud fra foregående budget	53 096 427	59 804 101
— ekstraordinære indtægter til finansiering af aktionsbudgettet	51 000 000	
— tilbageførsel af hensættelser til budgetmæssig margenfinansiering af aktionsbudgettet 1993	70 000 000	
— nettosaldo for regnskabsåret	207 000 000	253 500 000
I alt	596 411 360	535 557 364
RESULTAT AF BUDGETMÆSSIGE TRANSAKTIONER	60 195 569	53 096 427

(ECU)

	31. december 1993	31. december 1992
Resultat af ikke-budgetmæssige transaktioner efter fradrag af den til aktionsbudgettet anvendte nettosaldo	– 5 712 593	131 510 308
Resultat af budgetmæssige transaktioner	60 195 569	53 096 427
Tilbageførsel fra garantireserven/den særlige reserve	22 000 000	53 000 000
I alt	76 482 976	237 606 735
Hensættelser til finansiering af aktionsbudgettet	– 67 309 169	– 184 733 395
Tilbageførsel fra hensættelser til finansiering af aktionsbudgettet	14 000 000	0
Hensættelser til ekstraordinære indtægter 1993/1994	– 22 000 000	– 51 000 000
RESULTAT FØR FORDELING	1 173 807	1 873 340